

Πρωτ. _____
Αριθ. _____
Διεκπ. _____

Από τα επίσημα Πρακτικά της ΡΓ΄, 24 Μαρτίου 2021,
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

***Κύρωση της Σύμβασης για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Επικοινωνιών (ΕΟ) [Χάγη, 23 Ιουνίου 1993],
όπως τροποποιήθηκε στην Κοπεγχάγη στις 9 Απριλίου 2002 και στην Κοπεγχάγη στις 23 Νοεμβρίου 2011***

**Άρθρο πρώτο
Κύρωση Σύμβασης**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Σύμβαση για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Επικοινωνιών (ΕΟ) [Χάγη, 23 Ιουνίου 1993], όπως τροποποιήθηκε στις 9 Απριλίου 2002 και στις 23 Νοεμβρίου 2011 στην Κοπεγχάγη, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

CONVENTION FOR THE ESTABLISHMENT OF THE EUROPEAN COMMUNICATIONS OFFICE (ECO)

The Hague on 23rd June 1993 as amended
at Copenhagen on 9th April 2002
and
at Copenhagen on 23rd November 2011

The States Parties to this Convention, hereinafter referred to as the "Contracting Parties";

determined to establish a permanent non-profit-making institution to assist the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations, hereinafter referred to as "CEPT", with its tasks to strengthen relations between its Members, to promote their co-operation and to contribute to creating a dynamic market in the field of European postal and electronic communications.

noting that this Convention constitutes the amended text of the Convention for the establishment of the European Radiocommunications Office and that the Office established by this Convention shall assume the former responsibilities and tasks of the European Radiocommunications Office (ERO) and the European Telecommunications Office (ETO);

have agreed as follows:

Article 1

Establishment of the European Communications Office

- (1) A European Communications Office, hereinafter referred to as the "ECO", is hereby established.
- (2) The Headquarters of the ECO shall be in Copenhagen, Denmark.

Article 2

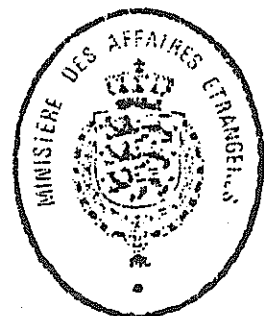
Purpose of the ECO

The ECO shall be a centre of expertise in postal and electronic communications to assist and advise the CEPT Presidency and the CEPT Committees.

Pour copie conforme:
Copenhague, le 6/3/2012

Lars G. Karlsson
LARS G. KARLSSON

Ministère des Affaires Étrangères



Article 3

Functions of the ECO

- (1) The primary functions of the ECO shall be:
 1. to provide a centre of expertise which shall act as a focal point, identifying problem areas and new possibilities in the postal and electronic communications field and to advise the CEPT Presidency and the CEPT Committees accordingly;
 2. to draft long-term plans for future use of scarce resources utilised by electronic communications on a European level;
 3. to liaise with the national authorities, as appropriate;
 4. to study regulatory issues in the postal and electronic communications field;
 5. to conduct consultations on specific topics;
 6. to maintain a record of important CEPT Committee actions and of the implementation of relevant CEPT Decisions and Recommendations;
 7. to provide the CEPT Committees with status reports at regular intervals;
 8. to liaise with the European Union and with the European Free Trade Association;
 9. to support the CEPT Presidency, inter alia in maintaining the Rolling Policy Agenda;
 10. to provide support and studies for the CEPT Committees, inter alia for proposing a work programme for CEPT on the basis of the Rolling Policy Agenda;
 11. to support CEPT Working Groups and Project Teams, in particular in the arrangement of specific consultation meetings;
 12. to be the custodian of the CEPT archives and to disseminate CEPT information as appropriate.
- (2) In carrying out the above functions related to consultation meetings, the ECO shall develop and maintain up-to-date procedures designed to enable organisations in Europe with a relevant interest in the use of postal and electronic communications - including government departments, public operators, manufacturers, users and private network operators, service providers, research establishments and standards-making bodies or organisations representing groups of such parties - to subscribe to relevant information on a regular basis and to participate in these consultation meetings in an equitable manner having regard to their particular interests.

(3) In addition to the functions mentioned in paragraph 1 the ECO shall organise regular meetings open to organisations mentioned in paragraph 2 to provide an opportunity to discuss the activities and the future work programmes of the CEPT Committees and the ECO.

Article 4

Legal Status and Privileges

(1) The ECO shall have legal personality. The ECO shall enjoy full capacity necessary for the exercise of its functions and the achievement of its purposes, and may in particular:

1. enter into contracts;
2. acquire, lease, hold and dispose of movable and immovable property;
3. be a party to legal proceedings;

and

4. conclude agreements with States or international organisations.

(2) The Director and the Staff of the ECO shall have privileges and immunities in Denmark as defined in an Agreement concerning the Headquarters of the ECO between the ECO and the Government of Denmark.

(3) Other countries may grant similar privileges and immunities in support of the ECO's activities in such countries, in particular with regard to immunity from legal process in respect of words spoken and written and all acts performed by the Director and the Staff of the ECO in their official capacity.

Article 5

Organs of the ECO

The ECO shall consist of a Council and a Director, assisted by a Staff.

Article 6

The Council

(1) The Council shall consist of representatives of the Contracting Parties.

(2) The Council shall elect its Chairman and Vice-Chairman, who shall be a representative of a Contracting Party. The term of office shall be three years, renewable for one period. The Chairman shall have authority to act on behalf of the Council.

(3) Representatives of the CEPT Presidency and the CEPT Committees, the European Commission and of the Secretariat of the European Free Trade Association may participate in the Council with the status of Observer.

Article 7

Functions of the Council

(1) The Council shall be the supreme decision-making body of the ECO and shall in particular:

1. determine the ECO's policy on technical and administrative matters;
 2. approve the work programme, the budget and the accounts;
 3. determine the number of staff and their terms of employment;
 4. appoint the Director and the Staff;
 5. enter into contracts and agreements on behalf of the ECO;
 6. adopt amendments to this Convention in accordance with Articles 15 and 20;
- and
7. take all measures necessary for the fulfilment of the purposes of the ECO within the framework of this Convention.

(2) The Council shall establish all necessary rules for the proper functioning of the ECO and its organs.

Article 8

Voting Rules

(1) Decisions of the Council shall be reached by consensus as far as possible. If consensus cannot be reached a decision shall be taken by a two-thirds majority of the weighted votes cast.

(2) The weighting of the individual votes of the Council shall be in accordance with Annex A.

(3) Proposals to amend this Convention, including the Annexes, shall be considered only if they are supported by at least 25% of the total weighted votes of all Contracting Parties.

(4) For all decisions of the Council, a quorum must exist at the time when the decision is made which:

1. for decisions relating to amendments to this Convention and its Annexes, is equivalent to at least two thirds of the total weighted votes of all Contracting Parties;
2. for all other decisions, is equivalent to at least one half of the total weighted votes of all Contracting Parties.

(5) Observers to the Council may participate in the discussions but shall not have the right to vote.

Article 9

Director and Staff

(1) The Director shall act as the legal representative of the ECO and shall have the authority, within limits agreed by the Council, to enter into contracts on behalf of the ECO. The Director may delegate this authority, in whole or in part, to the Deputy Director.

(2) The Director shall be responsible for the proper execution of all internal and external activities of the ECO in accordance with this Convention, the Headquarters Agreement, the work programme, the budget, and directives and guidelines given by the Council.

(3) A set of Staff Rules shall be established by the Council.

Article 10

Work Programme

A work programme for the ECO covering a three-year period shall each year be established by the Council on the basis of proposals from the CEPT Assembly and the CEPT Committees. The first year of this programme shall contain sufficient detail to enable the annual budget of the ECO to be established.

Article 11

Budgeting and Accounting

- (1) The financial year of the ECO shall run from the 1st of January to the 31st of December following.
- (2) The Director shall be responsible for preparing the annual budget and annual accounts for the ECO and submitting them for consideration and approval as appropriate by the Council.
- (3) The budget shall be prepared taking into account the requirements of the work programme established in accordance with Article 10. The timetable for submitting and approving the budget, in advance of the year to which it applies, shall be determined by the Council.
- (4) A set of detailed financial regulations shall be established by the Council. They shall, inter alia, contain provisions about the timetable for the submission and approval of the annual accounts of the ECO and provisions concerning the audit of the accounts.

Article 12

Financial Contributions

- (1) The capital expenditure and the current operating expenses of the ECO, excluding costs related to Council meetings, shall be borne by the Contracting Parties, who shall share the costs on the basis of the contributory units in accordance with the table in Annex A, which is an integral part of this Convention.
- (2) This shall not preclude the ECO, after decision by the Council, from carrying out work for third parties, including the CEPT Presidency, on a cost-recovery basis.
- (3) Costs related to Council meetings shall be borne by the inviting Contracting Party or, if there is no inviting Contracting Party, by the ECO. Travel and subsistence expenses shall be borne by the Contracting Parties represented.

Article 13

Contracting Parties

- (1) A State becomes a Contracting Party to this Convention either by the procedure of Article 14 or by the procedure of Article 15.

- (2) On a State becoming a Contracting Party to this Convention, the contributory unit referred to in Annex A, as amended in accordance with Article 15, shall apply.

Article 14

Signature

- (1) Any State whose Telecommunications Administration is a Member of CEPT may become a Contracting Party by:
1. signature without reservation as to ratification, acceptance or approval,
 - or
 2. signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- (2) This Convention shall be open for signature as of the 23rd of June 1993 until it enters into force, and shall thereafter remain open for accession.

Article 15

Accession

- (1) This Convention shall be open for accession by any State whose Administration is a Member of CEPT.
- (2) After consultation with the acceding State, the Council shall adopt the necessary amendments to Annex A. Notwithstanding paragraph 2 of Article 20, such amendment shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Government of Denmark has received the instrument of accession of that State.
- (3) The instrument of accession shall express the consent of the acceding State with the adopted amendments of Annex A.

Article 16

Entry into Force

- (1) This Convention shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Government of Denmark has received sufficient signatures and, if required, instruments of ratification, acceptance or approval from Contracting Parties, so as to ensure that at least 80% of the maximum possible number of contributory units referred to in Annex A have been committed.

- (2) After entry into force of this Convention each subsequent Contracting Party shall be bound by its provisions including amendments in force as from the first day of the second month following the date on which the Government of Denmark has received that party's instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 17

Denunciation

- (1) After this Convention has been in force for two years, any Contracting Party may denounce it by giving notice in writing to the Government of Denmark, who shall notify this denunciation to the Council, the Contracting Parties, the Director and the President of CEPT.
- (2) The denunciation shall take effect at the expiry of the next full financial year as specified in Article 11, paragraph 1, following the date of receipt of the notice of denunciation by the Government of Denmark.

Article 18

Rights and Obligations of the Contracting Parties

- (1) Nothing in this Convention shall interfere with the sovereign right of each Contracting Party to regulate its own postal and electronic communications.
- (2) Each Contracting Party which is a Member State of the European Union will apply this Convention in accordance with its obligations under the relevant Treaties.
- (3) No reservation may be made to this Convention.

Article 19

Settlement of Disputes

Any dispute concerning the interpretation or application of this Convention and its Annexes which is not settled by the good offices of the Council, shall be submitted by the parties concerned to arbitration in accordance with Annex B, which is an integral part of this Convention.

Article 20

Amendments

- (1) The Council may adopt amendments to this Convention subject to confirmation in writing by all Contracting Parties.
- (2) The amendments shall enter into force for all Contracting Parties on the first day of the third month after the Government of Denmark has notified the Contracting Parties of the receipt of notifications of ratification, acceptance or approval from all Contracting Parties.

Article 21

Depositary

- (1) The original of this Convention, with subsequent amendments, and instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited in the archives of the Government of Denmark.
- (2) The Government of Denmark shall provide a certified copy of this Convention and the text of any amendment as adopted by the Council, to all States that have signed or acceded to this Convention and to the President of CEPT. Copies shall further be sent for information to the Director of ECO the Secretary-General of the Universal Postal Union, to the Secretary-General of the International Telecommunication Union, to the President of the European Commission and to the Secretary-General of the European Free Trade Association.
- (3) The Government of Denmark shall notify all States that have signed or acceded to this Convention and the President of CEPT, of all signatures, ratifications, acceptances, approvals and denunciations, as well as of the entry into force of this Convention and of each amendment. The Government of Denmark shall further notify all States that have signed or acceded to this Convention and the President of CEPT of the entry into force of each accession.

ANNEX A

**Contributory Units to be Used as a Basis
for Financial Contribution and in Weighted Voting**

25 Units:	France Germany Italy	Spain United Kingdom
15 Units:	Switzerland	Netherlands
10 Units:	Austria [Belgium] Denmark Finland Greece	Luxembourg Norway Portugal [Russian Federation] Sweden
5 Units:	Ireland	Turkey
1 Unit:	[Albania] [Andorra] [Azerbaijan] [Republic of Belarus] [Bosnia and Herzegovina] Bulgaria Croatia Cyprus [Czech Republic] Estonia [Former Yugoslav Republic of Macedonia] [Georgia] Hungary Iceland	[Latvia] Liechtenstein [Lithuania] [Malta] [Moldova] Monaco Montenegro Poland Romania [San Marino] [Republic of Serbia] Slovak Republic [Slovenia] [Ukraine] Vatican City

The CEPT Members who are not Contracting Parties to this Convention are in square brackets. They have been placed under the Contributory Unit corresponding to the Unit chosen under the CEPT Arrangement.

ANNEX B

Arbitration Procedure

- (1) For the purposes of adjudicating upon any dispute referred to in Article 19 of this Convention, an Arbitral Tribunal shall be established in accordance with the following paragraphs.
- (2) Any Party to this Convention may join either party to the dispute in the arbitration.
- (3) The Tribunal shall consist of three members. Each party to the dispute shall nominate one arbitrator within a period of two months from the date of receipt of the request by one party to refer the dispute to arbitration. The first two arbitrators shall, within a period of six months from the nomination of the second arbitrator, nominate the third arbitrator, who shall be the Chairman of the Tribunal. If one of the two arbitrators has not been nominated within the required period he shall, at the request of either party, be nominated by the Secretary General of the Permanent Court of Arbitration. The same procedure shall apply if the Chairman of the Tribunal has not been nominated within the required period.
- (4) The Tribunal shall determine its seat and establish its own rules of procedure.
- (5) The decision of the Tribunal shall be in accordance with international law and shall be based on this Convention and general principles of law.
- (6) Each party shall bear the costs relating to the arbitrator for whose nomination it is responsible, as well as the costs of being represented before the Tribunal. The expenditure relating to the Chairman of the Tribunal shall be shared equally by the parties to the dispute.
- (7) The award of the Tribunal shall be made by a majority of its members, who may not abstain from voting. This award shall be final and binding on all parties to the dispute and no appeal shall lie against it. The parties shall comply with the award without delay. In the event of a dispute as to its meaning or scope, the Tribunal shall interpret it at the request of any party to the dispute.

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΡΥΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (ECO)**

Χάγη 23 Ιουνίου 1993 όπως τροποποιήθηκε

στην Κοπεγχάγη στις 9 Απριλίου 2002

και

στην Κοπεγχάγη στις 23 Νοεμβρίου 2011

Τα Κράτη Μέρη στην παρούσα Σύμβαση, εφεξής καλούμενα τα «Συμβαλλόμενα Μέρη»,

Αποφασισμένα να ιδρύσουν έναν μόνιμο μη κερδοσκοπικό οργανισμό που θα επικουρεί την Ευρωπαϊκή Συνδιάσκεψη των Οργανισμών Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών, εφεξής (CEPT), στο έργο της ενίσχυσης των σχέσεων μεταξύ των Μελών της, της προώθησης της συνεργασίας τους και της συμβολής στη δημιουργία μίας δυναμικής αγοράς στον τομέα των ευρωπαϊκών ταχυδρομικών και ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

Σημειώνοντας ότι η παρούσα Σύμβαση αποτελεί το τροποποιημένο κείμενο της Σύμβασης για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Ραδιοεπικοινωνιών και ότι το Γραφείο που ιδρύεται με την παρούσα Σύμβαση αναλαμβάνει τις πρώην ευθύνες και τα καθήκοντα του Ευρωπαϊκού Γραφείου Ραδιοεπικοινωνιών (ERO) και του Ευρωπαϊκού Γραφείου Τηλεπικοινωνιών (ETO).

Συμφώνησαν τα εξής:

Άρθρο 1

Ίδρυση του Ευρωπαϊκού Γραφείου Επικοινωνιών

- (1) Ιδρύεται με την παρούσα Ευρωπαϊκό Γραφείο Επικοινωνιών, εφεξής καλούμενο «ECO».
- (2) Η έδρα του ECO βρίσκεται στην Κοπεγχάγη, στη Δανία.

Ακριβές αντίγραφο:
Κοπεγχάγη, 6/3/2012
[υπογραφή]
Λαρς Γκ. Κάρλσον
Διευθυντής Αρχείων
Υπουργείο Εξωτερικών
[σφραγίδα]

Άρθρο 2

Σκοπός του ECO

Το ECO αποτελεί κέντρο εμπειρογνωμοσύνης στις ταχυδρομικές και ηλεκτρονικές επικοινωνίες, το οποίο επικουρεί και παρέχει συμβουλές στην Προεδρία και τις Επιτροπές της CEPT.

Άρθρο 3

Αρμοδιότητες του ECO

(1) Οι κύριες αρμοδιότητες του ECO είναι:

1. να παρέχει ένα κέντρο εμπειρογνωμοσύνης το οποίο θα ενεργεί ως κομβικό σημείο, εντοπίζοντας προβληματικές περιοχές και νέες δυνατότητες στον τομέα των ταχυδρομικών και ηλεκτρονικών επικοινωνιών και η παροχή συμβουλών στην Προεδρία και τις Επιτροπές της CEPT αντίστοιχα,
2. να καταρτίζει μακροπρόθεσμα σχέδια για τη μελλοντική χρήση πόρων εν ανεπαρκεία οι οποίοι χρησιμοποιούνται από τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
3. να εκτελεί χρέη συνδέσμου με τις κατά περίπτωση εθνικές αρχές,
4. να μελετά ρυθμιστικά θέματα στον τομέα των ταχυδρομικών και ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
5. να διεξάγει διαβουλεύσεις επί συγκεκριμένων θεμάτων,
6. να τηρεί αρχείο των σημαντικών ενεργειών των Επιτροπών της CEPT και της υλοποίησης των σχετικών Αποφάσεων και Συστάσεων της CEPT,
7. να υποβάλλει στις Επιτροπές της CEPT εκθέσεις σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης ανά τακτά χρονικά διαστήματα,
8. να εκτελεί χρέη συνδέσμου με την Ευρωπαϊκή Ένωση και με την Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών,
9. να στηρίζει την Προεδρία της CEPT στην τήρηση, μεταξύ άλλων, του κυλιόμενου θεματολογίου πολιτικής,
10. να παρέχει στήριξη και μελέτες για τις Επιτροπές της CEPT για την υποβολή πρότασης, μεταξύ άλλων, για ένα πρόγραμμα εργασιών της CEPT στη βάση του κυλιόμενου θεματολογίου πολιτικής,

11. να στηρίζει τις Ομάδες Εργασίας και Ομάδες Έργου της CEPT όσον αφορά, ιδίως, τις ρυθμίσεις για ειδικές συνεδριάσεις διαβούλευσης,
12. να είναι ο θεματοφύλακας των αρχείων της CEPT και να διαδίδει κατά περίπτωση πληροφορίες σχετικά με την CEPT.

(2) Κατά την εκτέλεση των προαναφερόμενων αρμοδιοτήτων που σχετίζονται με τις συνεδριάσεις διαβούλευσης, το ECO θα αναπτύσσει και διατηρεί σύγχρονες διαδικασίες σχεδιασμένες να δίδουν τη δυνατότητα σε οργανισμούς στην Ευρώπη, οι οποίοι εκφράζουν σχετικό ενδιαφέρον για τη χρήση των ταχυδρομικών και ηλεκτρονικών επικοινωνιών – συμπεριλαμβανομένων κρατικών υπηρεσιών, δημόσιων επιχειρήσεων, κατασκευαστών, χρηστών και ιδιωτικών επιχειρήσεων διαχείρισης δικτύου, παρόχων υπηρεσιών, ερευνητικών ιδρυμάτων και φορέων προτυποποίησης ή οργανώσεων που εκπροσωπούν ομάδες αυτών των μερών – να προσχωρούν σε σχετικές πληροφορίες σε σταθερή βάση και να συμμετέχουν ισότιμα στις εν λόγω συνεδριάσεις διαβούλευσης λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτέρων συμφερόντων τους.

(3) Επιπλέον των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 αρμοδιοτήτων, το ECO θα οργανώνει τακτικές συναντήσεις ανοικτές στους αναφερόμενους στην παράγραφο 2 οργανισμούς ώστε να δίδεται η ευκαιρία συζήτησης των δραστηριοτήτων και των μελλοντικών προγραμμάτων εργασιών των Επιτροπών της CEPT και του ECO.

Άρθρο 4

Νομικό καθεστώς και Προνόμια

(1) Το ECO έχει νομική προσωπικότητα. Το ECO απολαμβάνει πλήρους ικανότητας η οποία είναι αναγκαία για την άσκηση των αρμοδιοτήτων του και την εκπλήρωση των σκοπών του, και δύναται ειδικότερα:

1. να συνάπτει συμβάσεις,
2. να αποκτά, να μισθώνει, να έχει στην κατοχή του και να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία,
3. να είναι διάδικο μέρος, και
4. να συνάπτει συμφωνίες με Κράτη ή διεθνείς οργανισμούς.

(2) Ο Διευθυντής και το Προσωπικό του ECO διαθέτουν προνόμια και ασυλίες στη Δανία, κατά τα οριζόμενα σε Συμφωνία μεταξύ του ECO και της Κυβέρνησης της Δανίας αναφορικά με την Έδρα του ECO.

(3) Άλλες χώρες δύνανται να χορηγούν παρόμοια προνόμια και ασυλίες σε στήριξη των δραστηριοτήτων του ECO στις χώρες αυτές, όσον αφορά ιδίως την ετεροδικία προκειμένου περί προφορικών και γραπτών δηλώσεων και όλων των πράξεων στις οποίες προβαίνουν ο Διευθυντής και το Προσωπικό του ECO υπό την επίσημη ιδιότητά τους.

Άρθρο 5 **Όργανα του ECO**

Το ECO αποτελείται από το Συμβούλιο και τον Διευθυντή, επικουρούμενο από το Προσωπικό.

Άρθρο 6 **Το Συμβούλιο**

(1) Το Συμβούλιο αποτελείται από εκπροσώπους των Συμβαλλομένων Μερών.

(2) Το Συμβούλιο εκλέγει τον Πρόεδρο και τον Αντιπρόεδρό του, ο οποίος είναι εκπρόσωπος ενός Συμβαλλομένου Μέρους. Η διάρκεια της θητείας είναι τρία έτη και μπορεί να ανανεωθεί για μία περίοδο. Ο Πρόεδρος έχει την εξουσία να ενεργεί εκ μέρους του Συμβουλίου.

(3) Εκπρόσωποι της Προεδρίας και των Επιτροπών της CEPT, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών δύνανται να συμμετέχουν στο Συμβούλιο ως Παρατηρητές.

Άρθρο 7

Αρμοδιότητες του Συμβουλίου

(1) Το Συμβούλιο είναι το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων του ECO και είναι ειδικότερα αρμόδιο:

1. να καθορίζει την πολιτική του ECO επί τεχνικών και διοικητικών θεμάτων,
2. να υιοθετεί το πρόγραμμα εργασιών, τον προϋπολογισμό και τον απολογισμό,
3. να καθορίζει τον αριθμό των μελών του προσωπικού και τους όρους απασχόλησής τους,
4. να διορίζει τον Διευθυντή και το Προσωπικό,
5. να συνάπτει συμβάσεις και συμφωνίες εκ μέρους του ECO,
6. να υιοθετεί τροποποιήσεις στην παρούσα Σύμβαση σύμφωνα με τα άρθρα 15 και 20, και
7. να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για την εκπλήρωση των σκοπών του ECO εντός του πλαισίου της παρούσας Σύμβασης.

(2) Το Συμβούλιο θεσπίζει τους αναγκαίους κανόνες για την ορθή λειτουργία του ECO και των οργάνων του.

Άρθρο 8

Κανόνες Ψηφοφορίας

(1) Οι αποφάσεις του Συμβουλίου λαμβάνονται στο μέτρο του δυνατού δια συναινέσεως. Σε περίπτωση μη συναίνεσης, η απόφαση λαμβάνεται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των σταθμισμένων ψήφων.

(2) Η στάθμιση των ατομικών ψήφων του Συμβουλίου γίνεται σύμφωνα με το Παράρτημα Α.

(3) Τυχόν προτάσεις τροποποίησης της παρούσας Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των Παραρτημάτων, θα τυγχάνουν εξέτασης μόνο εφόσον έχουν την στήριξη τουλάχιστον του 25% του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων όλων των Συμβαλλομένων Μερών.

(4) Για όλες τις αποφάσεις του Συμβουλίου πρέπει να υπάρχει απαρτία κατά το χρόνο λήψης της απόφασης, η οποία:

1. για αποφάσεις που σχετίζονται με τροποποιήσεις της παρούσας Σύμβασης και των Παραρτημάτων αυτής, αντιστοιχεί σε τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων όλων των Συμβαλλομένων Μερών,
2. για όλες τις υπόλοιπες αποφάσεις, αντιστοιχεί σε τουλάχιστον το ήμισυ των σταθμισμένων ψήφων όλων των Συμβαλλομένων Μερών.

(5) Οι Παρατηρητές του Συμβουλίου δύνανται να συμμετέχουν στις συζητήσεις αλλά δεν έχουν δικαίωμα ψήφου.

Άρθρο 9

Διευθυντής και Προσωπικό

(1) Ο Διευθυντής ενεργεί ως νόμιμος εκπρόσωπος του ECO και έχει την εξουσία, εντός ορίων που έχει συμφωνήσει το Συμβούλιο, να συνάπτει συμβάσεις εκ μέρους του ECO. Ο Διευθυντής δύναται να εκχωρεί αυτή την εξουσία, εν όλω ή εν μέρει, στον Αναπληρωτή Διευθυντή.

(2) Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος για την ορθή εκτέλεση όλων των εσωτερικών και εξωτερικών δραστηριοτήτων του ECO σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση, τη Συμφωνία Έδρας, το πρόγραμμα εργασιών, τον προϋπολογισμό και τις οδηγίες και κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου.

(3) Το Συμβούλιο θα καταρτίσει μία δέσμη Κανόνων για το Προσωπικό.

Άρθρο 10

Πρόγραμμα Εργασιών

Το Συμβούλιο θα καταρτίζει κάθε έτος ένα τριετές πρόγραμμα εργασιών για το ECO στη βάση των προτάσεων της Συνέλευσης και των Επιτροπών της CEPT. Το πρώτο έτος του προγράμματος αυτού θα περιέχει λεπτομερή στοιχεία που επιτρέπουν την κατάρτιση του ετήσιου προϋπολογισμού του ECO.

Άρθρο 11

Προϋπολογισμός και Λογιστική

- (1) Το οικονομικό έτος του ECO διαρκεί από την 1^η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.
- (2) Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του ετήσιου προϋπολογισμού και των ετήσιων λογαριασμών του ECO και την υποβολή τους προς εξέταση και έγκριση, κατά περίπτωση, από το Συμβούλιο.
- (3) Ο προϋπολογισμός καταρτίζεται λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις του προγράμματος εργασιών που καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10. Το χρονοδιάγραμμα για την υποβολή και έγκριση του προϋπολογισμού, εκ των προτέρων για το έτος το οποίο αφορά, καθορίζεται από το Συμβούλιο.
- (4) Το Συμβούλιο θα καταρτίσει μία δέσμη λεπτομερών οικονομικών κανονισμών. Αυτοί περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, προβλέψεις για το χρονοδιάγραμμα της υποβολής και έγκρισης των ετήσιων λογαριασμών του ECO και προβλέψεις για τον έλεγχο των λογαριασμών.

Άρθρο 12

Χρηματοδοτικές Συνεισφορές

- (1) Οι δαπάνες κεφαλαίου και οι τρέχουσες λειτουργικές δαπάνες του ECO, εξαιρουμένων των εξόδων που σχετίζονται με τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου, βαρύνουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη, τα οποία θα μοιράζονται τα έξοδα βάσει των μονάδων συνεισφοράς σύμφωνα με τον πίνακα στο Παράρτημα Α, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας Σύμβασης.
- (2) Τούτο δεν αποκλείει, κατόπιν απόφασης του Συμβουλίου, την εκτέλεση, από το ECO, εργασιών για τρίτους, συμπεριλαμβανομένης της Προεδρίας της CEPT, στη βάση της ανάκτησης του κόστους.

(3) Τα έξοδα που σχετίζονται με τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου βαρύνουν το Συμβαλλόμενο Μέρος που απευθύνει την πρόσκληση ή, σε περίπτωση που δεν υπάρχει τέτοιο Συμβαλλόμενο Μέρος, τα έξοδα βαρύνουν το ECO. Οι δαπάνες ταξιδιού και διαμονής βαρύνουν τα Συμβαλλόμενα Μέρη που εκπροσωπούνται.

Άρθρο 13

Συμβαλλόμενα Μέρη

(1) Ένα Κράτος καθίσταται Συμβαλλόμενο Μέρος στην παρούσα Σύμβαση είτε με τη διαδικασία του άρθρου 14 ή με τη διαδικασία του άρθρου 15.

(2) Επί οποιουδήποτε Κράτος καθίσταται Συμβαλλόμενο Μέρος στην παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται η μονάδα συνεισφοράς που αναφέρεται στο Παράρτημα Α, όπως έχει τροποποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 15.

Άρθρο 14

Υπογραφή

(1) Οποιοδήποτε Κράτος του οποίου ο Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών είναι μέλος της CEPT μπορεί να γίνει Συμβαλλόμενο Μέρος με:

1. υπογραφή χωρίς επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης,
ή
2. με υπογραφή με την επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ακολουθούμενη από επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση.

(2) Η παρούσα Σύμβαση θα είναι ανοικτή για υπογραφή από τις 23 Ιουνίου 1993 έως την έναρξη ισχύος της και, εν συνεχεία, θα είναι ανοικτή για προσχώρηση.

Άρθρο 15

Προσχώρηση

(1) Η παρούσα Σύμβαση θα είναι ανοικτή για προσχώρηση από οποιοδήποτε Κράτος του οποίου ο Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών είναι μέλος της CEPT.

(2) Κατόπιν διαβούλευσης με το προσχωρούν Κράτος, το Συμβούλιο θα υιοθετεί τις αναγκαίες τροποποιήσεις στο Παράρτημα Α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του άρθρου 20, η τροποποίηση αυτή θα αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας παραλαβής από την Κυβέρνηση της Δανίας του οργάνου προσχώρησης του εν λόγω Κράτους.

(3) Το έγγραφο προσχώρησης θα εκφράζει τη συναίνεση του προσχωρούντος Κράτους προς τις υιοθετηθείσες τροποποιήσεις του Παραρτήματος Α.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

(1) Η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η Κυβέρνηση της Δανίας θα λάβει επαρκείς υπογραφές και, εφόσον απαιτείται, όργανα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, κατά τρόπο που να διασφαλίζεται ότι έχει συγκεντρωθεί τουλάχιστον το 80% του αναφερόμενου στο Παράρτημα Α μέγιστου δυνατού αριθμού μονάδων συνεισφοράς.

(2) Κατόπιν της έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης, οποιοδήποτε μεταγενέστερο Συμβαλλόμενο Μέρος δεσμεύεται από τις διατάξεις αυτής, συμπεριλαμβανομένων των εν ισχύ τροποποιήσεων, από την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η Κυβέρνηση της Δανίας λαμβάνει το όργανο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης του εν λόγω μέρους.

Άρθρο 17

Καταγγελία

(1) Μετά το πέρας δύο ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να την καταγγείλει με έγγραφη ειδοποίηση προς την Κυβέρνηση της Δανίας, η οποία θα γνωστοποιήσει την καταγγελία αυτή στο Συμβούλιο, τα Συμβαλλόμενα Μέρη, τον Διευθυντή και τον Πρόεδρο της CEPT.

(2) Η καταγγελία παράγει αποτελέσματα από τη λήξη του επόμενου πλήρους οικονομικού έτους κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 11, παράγραφος 1, το οποίο έπεται της ημερομηνίας παραλαβής της ειδοποίησης καταγγελίας από την Κυβέρνηση της Δανίας.

Άρθρο 18

Δικαιώματα και Υποχρεώσεις των Συμβαλλομένων Μερών

(1) Καμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δεν περιορίζει το κυρίαρχο δικαίωμα των Συμβαλλομένων Μερών να ρυθμίζουν τις ταχυδρομικές και ηλεκτρονικές τους επικοινωνίες.

(2) Έκαστο Συμβαλλόμενο Μέρος, το οποίο είναι Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα εφαρμόζει την παρούσα Σύμβαση σύμφωνα με τις υποχρεώσεις του βάσει των σχετικών Συνθηκών.

(3) Ουδεμία επιφύλαξη μπορεί να διατυπωθεί ως προς την παρούσα Σύμβαση.

Άρθρο 19

Επίλυση Διαφορών

Οποιαδήποτε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης και των Παραρτημάτων αυτής, η οποία δεν επιλύεται με τις καλές υπηρεσίες του Συμβουλίου, θα υποβάλλεται από τα ενδιαφερόμενα μέρη σε διαιτησία, σύμφωνα με το Παράρτημα Β, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Σύμβασης.

Άρθρο 20

Τροποποιήσεις

(1) Το Συμβούλιο μπορεί να υιοθετεί τροποποιήσεις στην παρούσα Σύμβαση, υπό την επιφύλαξη της γραπτής επιβεβαίωσης από όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

(2) Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ για όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η Κυβέρνηση της Δανίας γνωστοποιεί στα Συμβαλλόμενα Μέρη ότι έχει λάβει γνωστοποιήσεις επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

Άρθρο 21

Θεματοφύλακας

(1) Το πρωτότυπο της παρούσας Σύμβασης, μαζί με τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και τα όργανα επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατατίθενται στα αρχεία της Κυβέρνησης της Δανίας.

(2) Η Κυβέρνηση της Δανίας παρέχει επικυρωμένο αντίγραφο της παρούσας Σύμβασης και του κειμένου οποιασδήποτε τροποποίησης εγκριθείσας από το Συμβούλιο, σε όλα τα Κράτη που έχουν υπογράψει ή προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση καθώς και στον πρόεδρο της CEPT. Αντίγραφα αποστέλλονται επιπλέον προς ενημέρωση στον Διευθυντή του ECO, στον Γενικό Γραμματέα της Παγκόσμιας Ταχυδρομικής Ένωσης, στον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, στον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και στον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

(3) Η Κυβέρνηση της Δανίας γνωστοποιεί σε όλα τα Κράτη που έχουν υπογράψει ή προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση και στον Πρόεδρο της CEPT όλες τις υπογραφές, επικυρώσεις, αποδοχές, εγκρίσεις και καταγγελίες, καθώς και την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης και κάθε τροποποίησης. Η Κυβέρνηση της Δανίας γνωστοποιεί περαιτέρω σε όλα τα Κράτη που έχουν υπογράψει ή προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση και στον Πρόεδρο της CEPT την έναρξη ισχύος κάθε προσχώρησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Μονάδες συνεισφοράς οι οποίες χρησιμοποιούνται ως βάση για τη
χρηματοδοτική συνεισφορά και στη στάθμιση των ψήφων

25 Μονάδες:	Γαλλία	Ισπανία
	Γερμανία	Ηνωμένο Βασίλειο
	Ιταλία	
15 Μονάδες:	Ελβετία	Ολλανδία
10 Μονάδες:	Αυστρία	Λουξεμβούργο
	[Βέλγιο]	Νορβηγία
	Δανία	Πορτογαλία
	Φινλανδία	[Ρωσική Ομοσπονδία]
	Ελλάδα	Σουηδία
5 Μονάδες	Ιρλανδία	Τουρκία
1 Μονάδα:	[Αλβανία]	[Λετονία]
	[Ανδόρα]	Λιχτενστάιν
	[Αζερμπαϊτζάν]	[Λιθουανία]
	[Δημοκρατία της Λευκορωσίας]	[Μάλτα]
	[Βοσνία και Ερζεγοβίνη]	[Μολδαβία]
	Βουλγαρία	Μονακό
	Κροατία	Μαυροβούνιο
	Κύπρος	Πολωνία
	[Δημοκρατία της Τσεχίας]	Ρουμανία
	Εσθονία	[Άγιος Μαρίνος]
	[Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας]	[Δημοκρατία της Σερβίας]
	[Γεωργία]	Δημοκρατία της Σλοβακίας
	Ουγγαρία	[Σλοβενία]
	Ισλανδία	[Ουκρανία]
		Πόλη του Βατικανού

Τα Μέλη της CEPT τα οποία δεν είναι Συμβαλλόμενα Μέρη στην παρούσα Σύμβαση περικλείονται σε αγκύλες. Έχουν τοποθετηθεί στην κατηγορία μονάδας συνεισφοράς που αντιστοιχεί στην μονάδα που έχει επιλεγεί βάσει της Ρύθμισης της CEPT.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Διαδικασία Διαιτησίας

- (1) Για τους σκοπούς της εκδίκασης των αναφερόμενων στο άρθρο 19 της παρούσας Σύμβασης διαφορών, συστήνεται Διαιτητικό Δικαστήριο σύμφωνα με τις ακόλουθες παραγράφους.
- (2) Οποιοδήποτε Μέρος στην παρούσα Σύμβαση μπορεί να λάβει το μέρος οποιουδήποτε εκ των εμπλεκομένων στη διαιτησία μερών.
- (3) Το Δικαστήριο είναι τριμελές. Καθένα από τα μέρη στη διαφορά θα ορίζει έναν διαιτητή εντός δύο μηνών από την ημερομηνία λήψης αίτησης του ενός μέρους για παραπομπή της διαφοράς σε διαιτησία. Οι πρώτοι δύο διαιτητές, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία διορισμού του δεύτερου διαιτητή, θα ορίσουν τον τρίτο διαιτητή, ο οποίος θα είναι και ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου. Αν εντός της απαιτούμενης περιόδου δεν έχει οριστεί ένας από τους δύο διαιτητές, αυτός θα ορίζεται, μετά από αίτηση οποιουδήποτε μέρους, από τον Γενικό Γραμματέα του Διαρκούς Διαιτητικού Δικαστηρίου. Η ίδια διαδικασία θα ισχύει αν ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου δεν έχει οριστεί εντός της απαιτούμενης περιόδου.
- (4) Το Δικαστήριο θα ορίσει την έδρα του και θα καθορίσει τους δικούς του κανόνες διαδικασίας.
- (5) Η απόφαση του Δικαστηρίου θα είναι σύμφωνη με το διεθνές δίκαιο και θα βασίζεται στην παρούσα Σύμβαση και στις γενικές αρχές του δικαίου.
- (6) Κάθε διάδικος θα βαρύνεται με τις δαπάνες που αφορούν τον διαιτητή για τον ορισμό του οποίου είναι υπεύθυνος, καθώς επίσης και με τις δαπάνες εκπροσώπησης ενώπιον του Δικαστηρίου. Οι δαπάνες που αφορούν τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου θα βαρύνουν από κοινού τα μέρη στη διαφορά.
- (7) Η απόφαση του Δικαστηρίου θα λαμβάνεται από την πλειοψηφία των μελών του, τα οποία δεν μπορούν να απέχουν από την ψηφοφορία. Η εν λόγω απόφαση θα

είναι οριστική και δεσμευτική για τους διαδίκους και δε θα είναι δυνατή η άσκηση έφεσης. Τα μέρη θα συμμορφώνονται με την απόφαση χωρίς καθυστέρηση. Σε περίπτωση διαφοράς όσον αφορά την ερμηνεία ή το πεδίο εφαρμογής της απόφασης, το Δικαστήριο θα την ερμηνεύει κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε εκ των μερών στη διαφορά.

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 16 αυτής.

Αθήνα,

2021

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΥΛΩΝΑΚΗΣ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ Κ. ΠΕΡΙΦΑΝΟΥ